ANNUAIRE

— DES —

Ursulines des Trois-Rivières

1892-93.

ANNUARY

— OF THE —

Ursuline Academy

THREE RIVERS, P. Q., Canada.



1892-93.



Monastère des Ursulines des Trois-Rivières. (Vue de l'Est.)

ANNUAIRE

— DES —

URSULINES

— DES —

TROIS-RIVIERES, P. Q.



1892-93.

ANNUAIRE

Monastere des Ursulines.

Le monastère des Ursulines des Trois-Rivières fut fondé, en 1697, par Mgr de Saint-Vallier, second évêque de Québec.

C'est sa main qui planta jadis sur nos rivages
Un rameau détaché du grand arbre ursulin ;
La bouture a poussé de vigoureux feuillages
Où les oiseaux du ciel chantent l'hymne divin.

La ville des Trois-Rivières était alors au berceau ; l'établissement des Ursulines a grandi avec elle, intimement lié à toutes ses destinées. Les lettres de fondation accordées par Sa Majesté en conseil, le 31 mai 1702, sont signées par Louis XIV, alors glorieusement régnant.

La petite colonie ursuline, sortie du monastère de la Mère Marie de l'Incarnation de Québec, partagea pendant quelques années le château du Gouverneur de Ramesay, situé sur le Platon, s'abritant ainsi à l'ombre du canon du fort.

Les Iroquois s'éloignant, la communauté fit l'acquisition du terrain où se trouve actuellement le monastère.

C'est un endroit agréable, paisible, favorable aux études. L'air y est extrêmement pur et sain, la vue grande, étendue et fort agréable. Le Saint-Laurent, qui coule à ses

pieds, présente le miroir argenté d'une immense nappe d'eau. Le paysage, au sud, est formé par des hauteurs couronnées de verdure ; à l'est, l'on aperçoit, à une petite distance, le sanctuaire de Notre Dame du St-Rosaire, au Cap de la Madeleine ; puis, au fond du tableau, toute la silhouette de la côte sud, jusqu'à la pointe de Saint-Pierre les Becquets ; à l'ouest, la ville, dont une partie s'encadre dans la verdure des grands ormes ; au nord, des plaines fertiles couvertes de riches moissons, les nombreux accidents et les embellissements d'une nature tout-à-fait pittoresque ; le tout est couronné par des coteaux superposés à triple étage, les uns au-dessus des autres. Enfin, c'est un endroit excessivement champêtre, où l'air embaumé des forêts de sapins, se mêlant à la fraîche brise qui se lève du Saint-Maurice, en rend le séjour sain et agréable.

L'accès en est des plus faciles. Le débarcadère des bateaux à vapeur se trouve à quelques pas, et la gare du chemin de fer du Nord à une distance de quelques minutes.

Les cours des élèves sont ornées de magnifiques arbres formant de petits bosquets, à l'ombre desquels les jeunes amatrices du croquet se livrent à ce jeu, ou à d'autres de leur choix. Des bascules, une belle promenade couverte, de larges allées bien entretenues permettent aux élèves de prendre leurs récréations en plein air, dans un lieu tout à la fois salubre et attrayant. Des vérandas aux deux étages du Pensionnat permettent aux élèves de braver impunément les intempéries de la saison. Le reste des cent acres de terre qui avoisinent le monastère est destiné à la culture. On y voit de gras pâturages, de beaux champs de blé, un jardin potager et un verger. Ce qui permet de fournir aux élèves du lait frais, des fruits et les légumes de la saison. Une grande attention est donnée à la nourriture, et l'expérience a prouvé que les bons résultats des études s'obtiennent aux dépens de la cuisine.

LE PENSIONNAT

est séparé du monastère où les élèves ne pénètrent que pour se rendre à la chapelle. Le système de ventilation est des mieux appropriés. L'édifice comprend des salles de musique, des salles de classe, trois grands dortoirs, des chambres de bain, à l'eau chaude et à l'eau froide, une infirmerie, un refectoire, un parloir et des salles de récréation. L'établissement est chauffé à l'eau chaude. Toutes les précautions raisonnables sont prises contre le feu : trois escaliers placés à différents endroits descendent des dortoirs jusqu'au rez-de-chaussée.

Les bibliothèques contiennent plusieurs milliers de volumes. Le cabinet de physique et le laboratoire sont fournis d'instruments achetés à Paris ; leur usage facilite grandement les études des élèves qui s'occupent de ces sciences.

L'ENSEIGNEMENT.

Le but principal que se proposent les Ursulines des Trois-Rivières est de procurer aux élèves, non-seulement l'éducation et l'instruction qui en feront des jeunes personnes accomplies au point de vue du monde, mais d'en faire surtout et avant tout de fortes chrétiennes, aimant et connaissant les beautés de notre sainte religion, conformant leur vie à ses sages préceptes, et apte à soutenir dans un foyer chrétien, les intérêts de la patrie. L'amour de Dieu inculqué dès le bas âge communique à toute la vie ce charme qui ajoute à nos joies et qui diminue l'épreuve. Les conférences des religieuses institutrices permettent à ces dernières de convenir du meilleur choix des méthodes, d'examiner les controverses fournies par les revues pédagogiques, de parler des divers moyens d'émulation, et surtout d'initier les débutantes au secret professionnel. Car qui ne sait que la science n'est pas toujours le gage d'un enseignement lucide.

Les leçons sont expliquées à l'avance dans chaque classe, et la maîtresse s'assure si le but a été atteint par la méthode catéchétique. Le principal objet que l'on a en vue est d'inculquer dans l'intelligence des élèves, des idées, et non des mots ; de leur apprendre à penser, à porter un jugement et non simplement à réciter une suite de propositions.

Le cours anglais est obligatoire ; une attention toute particulière est donnée à la conversation anglaise. Mais quelle que soit l'importance de cette étude pour notre pays, nous n'oublions pas que l'étude de la langue maternelle doit primer toutes les autres spécialités ; aussi, le bon langage, la lecture, la prononciation, la littérature s'imposent à toutes les élèves.

L'ETUDE DE LA RELIGION.

Cette étude comprend les prières, l'histoire-sainte et le catéchisme. Saint-Augustin a défini la religion " une chaine d'or reliant la terre au ciel." L'ambition de la religieuse Ursuline est de faire saisir à l'enfant, dès l'âge le plus tendre, le premier anneau de cette chaîne qui rivera son cœur au ciel. Pour parvenir à ce but et pour faire aimer notre sainte religion, les maitresses font tout en leur pouvoir pour que l'heure de l'instruction religieuse soit l'heure préférée de la jeune écolière. Explications claires et lucides du texte, exemples variés et choisis, anecdotes, lectures instructives, récompenses, tout est coordonné pour que cet exercice en éclairant l'intelligence, en formant le cœur, délasse l'esprit des enfants, élève leurs âmes vers le ciel et incline leur volonté vers le bien.

Une fois par semaine, Monsieur le Chapelain, donne aux élèves une instruction sur la partie dogmatique ou morale du catéchisme, et les élèves des quatre premières classes font un résumé de l'instruction.

Le prix de doctrine chrétienne est offert par notre

digne évêque, il consiste en une médaille d'or portant les armes de Sa Grandeur.

A la fin de la leçon de catéchisme et des différents exercices de la journée, les élèves chantent un couplet de cantique : la vraie musique est sœur de la prière comme de la poésie. Il est consolant d'entendre ces voix fraîches moduler avec ensemble :

Je vous présente, ô Vierge aimable,
Le tendre hommage de mon cœur,
Daignez, en mère charitable,
L'offrir vous-même au Sacré-Cœur.

Le mercredi de chaque semaine et dans le mois de mars, le pieux refrain se modifie, l'on chante alors avec entrain.

O beaux noms de Joseph, de Jésus, de Marie,
Noms aimés, noms bénis, gravez-vous dans nos cœurs,
Sur nos lèvres, venez céleste mélodie,
Venez charmer toujours nos combats, nos labeurs.

LITTÉRATURE.

La Littérature s'enseigne dans quatre classes, où les élèves s'exercent à l'art épistolaire et à la composition. Après avoir appris les principes de la littérature et de la rhétorique, l'élève, dans les deux dernières années du cours, étudie l'histoire de la littérature. Elle confie à sa mémoire les plus beaux passages des auteurs, lit et analyse quelques-uns des grands poèmes en entier, tels que l'*Athalie* de Racine, le *Cid* de Corneille etc. Il y a annuellement trois concours littéraires, corrigés par un comité d'examinatrices. Le meilleur travail est récompensé par une médaille de Son Excellence le Gouverneur Général.

GEOGRAPHIE.

Cette science est enseignée dans toutes les classes au moyen d'atlas, mappes, globes. La maîtresse diversifie

agréablement les leçons par des voyages, des explications sur la faune et la flore des pays étudiés. Un grand nombre de vues examinées au stéréoscope grave, dans la mémoire des élèves, les lieux les plus remarquables de l'ancien ou du nouveau continent. Les séries des lieux saints, des principaux monuments de Paris et de Rome sont très complètes.

HISTOIRE.

L'histoire est enseignée, dans le cours préparatoire, à l'aide de tableaux images ; et dans les autres cours par une charte universelle où la chronologie s'impose d'elle-même aux yeux de l'élève. L'histoire nationale tient le premier rang et l'on rattache à ce point les principaux évènements de l'histoire moderne ou contemporaine des autres pays. Une médaille de S. H. le Lieutenant-Gouverneur récompense, à la fin de l'année scolaire, l'élève la plus compétente.

L'ART MUSICAL.

Cet art est enseigné avec succès. L'attention que les professeurs apportent à surveiller les heures de pratique vaut aux élèves une double leçon, et assure leurs progrès. Des exercices de chant trois fois la semaine, des leçons de solfège, des séances musicales développent les talents et le goût des élèves.

LA COUTURE.

Deux heures par semaine sont consacrées à la couture. L'élève est d'abord initiée à tous les points de couture : ourlet, surjet, point de flanelle, etc., Au second semestre, on lui apprend le point de la boutonnière, les ouvrages de fantaisie et les différents tricots.—Les plus grandes élèves ont l'entretien de leur linge sous la surveillance d'une maîtresse—reprisent leurs bas etc.

LE GOUVERNEMENT

est essentiellement maternel. Pour obtenir la ponctualité et l'exactitude au règlement, des récompenses sont accordées aux élèves. Les notes de bonne conduite, obtenues hebdomadairement, donnent droit à une rose par mois ; la réunion de ces fleurs forme à la fin de l'année scolaire une couronne d'honneur. Toutes les élèves sont désireuses d'apporter ce gage d'affection filiale à leurs bons parents.

La dévotion au Sacré-Cœur de Jésus est très répandue parmi les élèves ; et les associées de l'apostolat de la prière remplissent leurs feuilles du " Trésor " avec un soin jaloux.

Les congrégations des Enfants-de-Marie, des Saints Anges, et de l'Enfant-Jésus ont leur conseil, leurs insignes et leurs bannières respectives qu'elles déploient dans les processions.

Quant à ce qui concerne la toilette, la propreté et la simplicité sont requises. Un costume a été adopté. Les supérieures en sont venues à cette décision pour mettre une digue au luxe qui ruine des familles entières et qui ne sert qu'à développer une futile vanité.

L'année scolaire se divise en deux parties. La première s'ouvre le premier mardi de septembre et se termine par un examen tenu à la fin de décembre. Un bulletin adressé aux parents ou tuteurs des élèves en fait connaître le résultat.

L'expérience a prouvé l'avantage qu'il y a de placer les élèves par division ayant chacune leurs maîtresses respectives. Le cercle SENIOR se compose des plus grandes élèves ; le cercle INTERMÉDIAIRE, des élèves au-dessous de quatorze ans ; et le cercle JUNIOR se recrute parmi les benjamines.

LE SYSTÈME DE NOTES

employé avec succès depuis 1885-86 nous a été donné par M. l'abbé J. E. R. Caisse du Séminaire de cette ville.

L'élève a droit à 100 notes par semaine. La maîtresse en fait elle-même la répartition au début de la semaine ; allouant le $\frac{2}{3}$ des notes pour les différents devoirs écrits, et le $\frac{1}{3}$ pour les leçons de mémoire. L'on constate dans les trois premières colonnes la présence de l'élève par une croix. L'excellence dans l'application est indiquée à la fin de la semaine par un *â* que l'on nomme a couronné ; *bien* par un *a* simple et mal par *a* couronné en dessous.

La moyenne des notes de la classe est indiquée sous le total. Tous les lundis, la maîtresse générale des classes donne dans chaque salle la lecture des notes conservées. A la fin du mois, le nom des quatre premières élèves est inscrit sur le tableau d'honneur exposé dans le parloir.

Chaque élève doit avoir à son usage, outre le costume consistant en une robe noire et une robe blanche, le trousseau suivant :

6 Chemises.
4 Robes de nuit.
2 Jupes de flanelle
6 Paires de bas de coton.
6 Paires de bas de laine.
6 Serviettes de table.
6 Serviettes.
1 doz de mouchoirs.
1 Voile de point noir.
1 Voile de point blanc.
Service de table : couteau, fourchette et cuillères, goblet.
1 Boîte à toilette.
1 Boîte à ouvrage.



CONDITIONS :

Pension pour l'année scolaire	$64.00
Usage du lit	7.00
Lavage	10.00
Leçon de Harpe	30.00
Leçon de Piano	24.00
Leçon d'Harmonium (1)	24.00
Leçon de chant	20.00
Guitare	10.00
Dessin et peinture	8.00
Soins du médecin, remèdes	3.50
Cours gradué	9.00

L'année scolaire se compose de quatre termes payables d'avance ; aucune remise n'est faite pour cas d'absence.

---

(1) Si l'élève prend déjà des leçons de piano, elle ne paye que $4.00 pour l'Harmonium.



COURS D'ETUDE.

COURS GRADUE.

2e ANNÉE.

Revue générale des Matières, Géométrie, Physique, Chimie, Minéralogie, Géologie, Botanique, Clavigraphie, Sténographie, Télégraphie, Dessin linéaire.

1ère ANNÉE.

Catéchisme de persévérance, Histoire ancienne et romaine, Géographie et Cartographie, Astronomie, Composition, Versification et Poétique, Histoire de la Littérature, Logique, Zoologie, Sténographie, Arithmétique, Algèbre, Comptabilité, Problèmes sur les globes terrestre et céleste, Calligraphie, Lexicologie, Dessin industriel.

COURS SUPERIEUR.

2e ANNÉE.

Catéchisme de persévérance, Grammaire et Géographie du cours supérieur, Cartographie, Arithmétique, Comptabilité, Histoire moderne, Littérature, Style épistolaire et Composition, Mythologie, Calligraphie, Dessin industriel.

COURS SUPERIEUR.

1ère ANNÉE.

Catéchisme de persévérance, Grammaire, Géographie, Cartographie, Arithmétique, Histoire du moyen âge, Calligraphie, Sténographie, Style épistolaire, Littérature, Dessin industriel.

COURS MOYEN.

Catéchisme, Lecture, Grammaire, Géographie, Cartographie, Arithmétique, Histoire du Canada, Calligraphie, Style épistolaire, Dessin industriel.

COURS ELEMENTAIRE.

Catéchisme, Lecture, Grammaire, Histoire Sainte, Géographie, Cartographie, Calligraphie, Histoire du Canada, Arithmétique.

COURS PREPARATOIRE.

Catéchisme, Lecture, Notions de Grammaire, Histoire Sainte (Tableaux images), Notions de Géographie, Numération et tables de Multiplication.

AUTEURS SUIVIS.

Catéchisme du diocèse.
Catéchisme de persévérance.—Mgr Gaume.
Grammaire.—Les Frères des Ecoles Chrétiennes.
Littérature.—Chantrel.
Arithmétique.—Les Frères des Ecoles Chrétiennes.
Algèbre.—Robinson.
Géographie.—Les Frères des Ecoles Chrétiennes.
Syllabaire.—Les Frères des Ecoles Chrétiennes.
Devoirs du Chrétien.
Histoire du Canada.—Garneau.
Histoire du Canada.Les Frères des Ecoles Chrétiennes
Histoire Ancienne.—Courval.
Histoire Romaine.—Courval.
Histoire du moyen âge.—Courval.
Histoire Moderne.—Courval.
Astronomie.—Les Ursulines.
Histoire Naturelle.
Chimie.

Géologie.—L'abbé Laflamme.
Botanique.—L'abbé Laflamme.
Flore Canadienne.—L'abbé Provancher.
Calligraphie.- Langlois.
Tenue des Livres.—Byrant et Strantons.
Physique.—Ganot.
" Steele.
Minéralogie.—L'abbé Laflamme.
Histoire sainte illustrée.
Clavigraphie.—Densmore's manufacture.
Sténographie.—Méthode Duployé.
Télégraphie.
Dessin industriel.—Templé.
Mythologie.—Emma Morel.
Logique.—L'abbé Sylvain.
Hygiène.—Dr J. S. Desroche.

ENGLISH DEPARTMENT.

ADVANCED COURSE.

The pupils follow the eighth grade and take special lessons for sciences.

EIGHTH GRADE.

Reading.—Selections from English and American poets.

Grammar.—Review of text book, Prosody included.

Dictation.

Elocution.

Composition.—Select themes.

Universal History.

SEVENTH GRADE.

Fifth Reader.
Dictation.
Grammar.—Review of text-book to Prosody.
Analysis.—Complex and compound sentences.
Composition.
History of England.

SIXTH GRADE.

Fifth Reader.
Spelling.
Grammar —Syntax.
Translation.—Dictionnaire de la conversation.
Literature.
Parsing.
Analysis
Composition.
History of the United States.

FIFTH GRADE.

Fifth Reader.
Spelling.
Grammar.
Translation.
Literature.
Parsing.—Diagrams.
Analysis.
Composition.

FOURTH GRADE.

Fourth Reader.
Spelling.
Composition.—Letter writing.

Parsing.—Diagrams.
Grammar.
Literature.—Style.
Translation.
Bible History.

THIRD GRADE.

Reading.—Third Reader.
Spelling.—Dominion Speller.
Grammar.—Elementary Course.
Translation.
Parsing.—Diagrams.
Composition.—Letter writing.

SECOND GRADE.

Reading.—Second Reader.
Spelling.—Dominion Speller.
Translation.—Dominion Phrase-book.
Composition.—Reproduction on slates of stories.
Grammar.—First elements.

FIRST GRADE.

Reading.—Oral lessons, from cards and blackboard, using the word and sentence method. After two months use the First Reader.

Spelling.—Words from Reader by sound and letter.

Number,—Writing numbers to 100 ; exercises in addition, subtraction, multiplication and division.

Object lessons.—Lessons with objects and pictures.

Writing.—On slates and board, lines.

Music.—Singing by notes.

Catechism.—Oral. First chapter : principle articles of faith, prayers and preparation for confession.

TEXT-BOOKS.

Reader.—Sadlier's Excelsior series.
Speller.— "
Grammar.—Brothers of the Chistian schools.
Literature.—Westlake.
Literature.—Jenkins.
Rhetoric.—Adams Sherman Hill.
Compendium of History.—Kerney.
Natural Sciences.—Steele's series.
Geography.—Sadlier.
Catechism.—Rev. P. Collot.
Logic,—Doublet.
Mythology.—Kerney.
Elocution.—Charles Bell.

MUSIQUE PIANO.

1ere DIVISION.

Musique classique : Beethoven, Chopin, Mendelshon, Hyden.

Transposition.

2e DIVISION.

Sonates de Mozart et de Clementi.
Catéchisme musical.—Aerts.
Morceaux difficiles.

3e DIVISION.

Gammes majeures et mineures, accords, Etudes de la Velocité, Jousse's Catechism.

4e DIVISION.

Exercices techniques, Gammes majeures, arpèges, accords, Etudes de Bertini, Jousse's Catechism.

5e DIVISION.

Exercices techniques, Gammes, Arpèges Accords, petites Etudes, Ogerney.

6e DIVISION.

Commençantes.—Exercices Ludovic.
Solfège.—Pour toutes les élèves selon leur division.

HONNEURS ACADEMIQUES.

Les honneurs académiques avec diplôme et médaille d'or ont été décernés depuis 1875 aux demoiselles dont les noms suivent.

1875

Mesdemoiselles Mary Hogan, Georgine Lassalle, Katie Kelly et Mary Dunn.

1876

Mademoiselle Aggie McDougall.

1877

Mesdemoiselles Herminie Héroux, Louisa O'Keefe, Elmire Gaudet, Maggie Cavannagh, Joséphine Frigon.

1878

Mademoiselle Emma Beaudoin.

1879

Mesdemoiselles Lucinda Godin, Rosa Tapin, Alice McDougall, Mamie Vanasse, Ellie O'Keefe, Bertha Genest, Florette Genest et Jessie McFarlane.

1882

Mesdemoiselles Maggie McFarlane, Marie Létourneau, Marie Toupin, Célina Vanasse.

1883

Mesdemoiselles Charlotte Tessier, Alexandra Saucier.

1884

Mesdemoiselles Alice Godin, Cécile Morissette, Flore Beaumier, Ammie Lupien.

1885

Mesdemoiselles Léda Genest, Mary Norton, Angéline Tapin, Maria Turcotte.

1886

Mesdemoiselles Stella Desilets, Marie-Louise Fleury, Sophie Dénéchaud, Rosa Godin, Joséphine Paradis, Elise Lord, Mélanie Cyrenne, Marie-Louise Dostaler, Maria Nault.

1887

Mesdemoiselles Alphonsine Rousseau, Joséphine McCaffrey, Emélina Caron, Marie Désilets, Cordélie Vanasse et Winnie Roberts.

1888

Mesdemoiselles Ombellina Pratte, Concorde Arcand, Octavie McNeil, Célestine Savoie, Alice Frigon, Ada Auger, Marie-Louise Camirand.

1890

Mesdemoiselles Lillie Hébert, Albertine Duval, Eugénie Godin (1)

---

(1) Mademoiselle Godin mourut au mois de mai. Le jour de la distribution des prix, son diplôme et sa médaille voilés d'un crêpe blanc furent envoyés à sa famille.

1891

Mesdemoiselles Emma Mayrand, Anna Dénéchaud, Albertine Lefèbvre.

1892

Mesdemoiselles Marie-Louise Lamy, Cécile Godin, Bertha Paquin, Eva Bellecourt, Charlotte Frigon, Marie-Anne Lesage et Maie McCann.

1893

Mesdemoiselles Marie-Louise Caron, Bibiane Drouin. Léda Dufresne, Amélia Charland, Marie-Anne Gill, Bibiane Dostaler, Georgiana Aubry.



Médailles accordées

Par Son Excellence le Gouverneur-Général, le Marquis de Lorne, en 1880, à Mesdemoiselles Flore Caron et Maud Miller.

1884. Par le Marquis de Lansdowne, à Mesdemoiselles Alice Godin, Mary Norton et Flore Lajoie.

1885. Par le même, à Mesdemoiselles Angéline Tapin et Maria Turcotte.

1886, Par le même, à Mesdemoiselles Stella Desilets et Rosa Godin.

1887. Par le même, A Mademoiselle Alphonsine Rousseau.

1888. Par Lord Stanley de Preston, à Mademoiselle Alice Frigon.

1889. A Mademoiselle Mary MacDonald.

1890. A Mademoiselle Albertine Duval.

1891. A Mademoiselle Anna Dénéchaud.

1892 A Mademoiselle Marie Louise Lamy.

Médaille offerte par Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur.

1885. Par l'Hon. R Masson, à Mademoiselle Angéline Tapin.

1886. Mademoiselle M. Louise Dostaler.

1887. Mademoiselle Marie Desilets.

1888. Par l'Hon. Réal Angers, Mademoiselle Concorde Arcand.

1889. Mademoiselle Sara Hould.

1890. Mademoiselle Eugénie Frigon.

1891. Mademoiselle Marie Louise Béland.

1892. Mademoiselle Marie Louise Caron.

MEDAILLE DE L'HON. ARTHUR TURCOTTE.

Au Mérite.

1889. Mademoiselle Marie Louise Turcotte.

1890. Mademoiselle Lillie Hébert.

1891. Mademoiselle Bibiane Dostaler.

1892. Mademoiselle Marie Anne Lesage.

MEDAILLE DE SA GRANDEUR MGR LAFLECHE.

Prix d'instruction religieuse.

1891. Mademoiselle Bertha Paquin.

1892. Mademoiselle Marie Anne Lesage.

MEDAILLE DU REVD. M. L. J. JOURDAIN.

Prix de bonne éducation.

1892. Mademoiselle Cécile Godin.

Un prix extra a été offert à l'institution par M. P. V. Ayotte, libraire de cette ville, depuis 1885 ; il a été mérité en 1892 par Melle O. Gonthier de cette ville.

M. Ed. S. de Carufel a aussi offert un prix extra depuis 1890, il a été décerné en 1892 à Melle Georgiana Aubry.

Dons Offerts.

La dot de deux novices....................M. L'abbé E. Bois.

Un bougeoir..............................Mgr Laflèche.

Assiette de porcelaine (Souvenir d'un voyage à la Colombie)...........................Mgr Laflèche.

Des échantillons des pierres du Vesuve ......M. l'abbé J. E. R. Caisse.

Un crucifix du bois des Oliviers enrichi des reliques des lieux saints..................M. l'abbé N. Caron.

Un casier..................................M. l'abbé S. Rheault.

Le portrait de Léon XIII (souvenir d'un voyage à Rome)..............................M. l'abbé Ls Richard.

Autre portrait de Sa Sainteté................M. l'abbé H. Baril.

Le Sacré-Cœur de Jésus pénitent............M l'abbé J. E. R. Caisse.

Tableau de N. D. du Perpétuel Secours.......Rév. Père L. Garceau, S. J.

Tableaux de St-Ignace et St-Frs.-Xavier......Rév. Père Grenier, S. J.

Portfolio file and scrap-book..............R. R. N. Charland.

Statue du Sacré-Cœur.......................R. H. Trahan.

Un tableau de la Cathédrale de Cologne.......M. H Balcer.

Les Stations du chemin de la Croix......... Mme Moses Hart.

Un tableau de la V. Mère de l'Incarnation..Les Ursulines de Québec.

Lampe d'argent et parure d'autel.............Les élèves américaines de 1872.

Lampe d'argent.............................Dr Bourgeois.

Lampe d'argent.............................La famille Vinet.

Lampe d'argent.............................M. L. F. T. Buisson.

Lampe d'argent.............................Mme Polette.

Lampe ....M. Lucien Lajoie.

Candélabres d'argent.......................M. Ed. Lupien.

Statue du Sacré-cœur.......................Les anciennes élèves, en 1883.

Statue de St Joseph........................M. Arsène Robichon.

Statue de l'Immaculée Conception (Monument).Mme James Flannery.

Lustre du Sanctuaire.......................La famille Larue.

Magnifique nappe d'Autel...................Mme C. Forsyth.

Garniture d'autel..........................Mme L. de la Vallée-Poussin.

Riches bouquets d'autel....................Mme Dr Ross.

Riches bouquets d'autel....................Mme Dr Laroque.

Statue de N. D. de Lourdes.................Les élèves du Cours gradué 1887.

Un bureau..................................Les Religieuses du Précieux Sang

POUR LA BIBLIOTHEQUE.

La vie de Mgr Laval........................Mgr Laflèche.
Journal de Mgr Plessis (Manuscrit).......... " "
History of England........................Révd Luc Trahan.
Lives of the Saints (7 vols.)................. " " "
La vie de Mgr de Nancy....................M. l'abbé Daniel P. S. S.
Les Bourgeois de la Compagnie du N. O......L'Hon. R. Masson.
L'esprit de la Mère Emilie de Rodat ....Le Vicomte de Richemont.
Les archives du Canada (1891)..............Douglas Brymner.
Les ouvrages de Mgr Gay..................M. le chancelier J. F. Béland.
La vie de saint Augustin...................Le même.
Noces d'or de la Mère du Sacré-Cœur.........Les Ursulines de Boulogne sur mer
Glimpses of the Monastery..................Les Ursulines de Québec.
Annual catalogue.. ....Les Ursulines de Pittsburg.
Deux Voyages sur le Saint-Maurice...........M. l'abbé J. Prince.
Garcia Moreno.............................M. P. V. Ayotte.
Annuaire du Séminaire des Trois-Rivières.....Le Séminaire.
Ma Cure d'eau.............................M. Chs. Burroughs.
Vivez ainsi............................. " " "
A record of Canadian historical portraits......M. A. C. de Léry MacDonald.
Lettre de M. l'abbé Le Guerne...............Mgr C. O. Gagnon.
Chronique trifluvienne......................M. B. Sulte.
Géologie du Canada....................... " " "
Histoire de St-Frs du Lac.................. " " "
Collections de Directories..................M. L. A. Genest.
Voyage en Orient..........................M. N. Bureau.
Les œuvres du P. Fougeray, S. J.............Mde Ludovic de la Vallée Poussin
La vie de saint François d'Assise.............Mde Léopold de la Vallée.
Auguste Marceau......................... " " "
Amour à Jésus-Christ (Cantiques)........... " " "
Odes et ballades de Victor Hugo.............Mlle Alice Frigon.
Dictionnaire du langage des nombres.........M. Lucien Lassalle.
Une page d'histoire........................ " " "
Immolation et Charité......................Le R. M. Chapdelaine.
Histoire du Collège des Trois-Rivières........M. l'abbé Ls. Richard.
Le comte de Paris..........................M. Ernest Gagnon
The calendar of the University of Ottawa.....Le R. P. Harnois .O. M. I.
The calendar of Morin College...............

The calendar of the Presbyterian college......	
La Somme Eucharistique....................	Mde Romuald Fortier.
Traité de la vie intérieure..................	" " "
Le Sténographe Canadien..................	M. Eugène Godin.
The Home Library.........................	Mother Bernadine and Sr Angela.
Whittier's poems..........................	Mrs. Julia Strong.
Faber's works...........................	" " "
Longfellow's poems.......................	Mrs. Vandam.
Moral and religious poems.................	Les Ursulines de Pittsburgh.
The Pines..............................	Les Ursulines de Chatham.
La vie du P. de Ravignan.................	Mlle Nina Piché.
L'esprit de sacrifice......................	" " "
Tout est là..............................	Mlle Malvina Brunelle.
Méditation du P. Hamon...................	Mme Brunelle.
La véritable épouse de J. C................	M. Frank Pelletier.
Méditations.............................	Mlle Lucille Pelletier.
The Blessed Sacrament...................	Mlle Ida Mcgrath.
La vie de sainte Cécile....................	Mlle Ruth Crawshaw.
Jacques Cartier..........................	Mme Berlinguet
Elisabeth de Hongrie......................	Mme. C. Forsyth.
Le bienheureux de la Salle.................	Les Frères des Ecoles Chrétiennes.
Catalogues (Library of Parliament)..........	M. Joseph Caseault.
La vie et les œuvres de la B Marguerite-Marie.	M. Godfroy Lassalle.
Retraites Mensuelles......................	Les Religieuses du P. Sang.
Cartographie............................	Les Religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, Montréal.
The life of St Paul of the Cross............	Les Ursulines de Chatham.
Albums.................................	Les élèves du Cours gradué 1892.
La vie du P. Lacordaire...................	M. Georges Caron.
The perfect religious......................	Les Ursulines de Waterville.
The mistress of Novices..................	" " "
La véritable épouse de J. C...............	Melle Emma Marcotte.
La journée religieuse.....................	Madame Jannery.
En racontant............................	M. J. U. Gregory.
The devotional Treasury..................	Mlle Nellie Madigan.
The blessed Sacrament...................	Mlle Birdie Hutchinson.
Poésies choisies de Fréchette..............	Mlle Elise Larivière.
La vie de la sainte Vierge..................	Mlle Mary Parmenter.

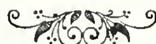
NOTRE MUSÉE

Le musée zoologique possède plusieurs échantillons d'une grande valeur donnés par M. J. U. Gregory de Québec.

Ce musée que nous sommes à former ne peut s'accroître qu'avec le temps et la bienveillance des amis de la science.

Nos remerciments à Madame Hall, à Madame Parmenter, à Mlle Vinet, à M. Joseph Caseault, à l'Hon. Arthur Turcotte, à Madame R. Cooke, à Mlle Flore Caron et à plusieurs autres anciennes élèves qui nous ont fait parvenir des dons.

Nous recevrons toujours avec reconnaissance toutes espèces d'échantillons ou objets de curiosité, médailles monnaies, antiquités etc., qui nous seront adressés.



NOMS DES ELEVES 1892-93



Cours gradué (2e année).

Melles Bibiane Dostaler.
M. Louise Caron.
Georgine Aubry.
Léda Dufresne.
Bibiane Drouin.
M. Anne Gill.
Amélia Charland.

Cours gradué (1ère année).

Melles Annette Belcourt,
Emma Lesage.
Alice Beauchemin.
M. Anne Trudel.
Marie Brühl.
Mary Carrecabe.
Nellie Madigan.
Marguerite Brett.

Cours supérieur (2e année).

Melles Alice Ferron.
Alice Lacoursière.
Kate Bouillé
Antoinette Beauchemin.
Marie Trottier.
Estelle Gélinas.
Juliette Turcotte.
Rébecca Biron.
Maria Gervais.
Alvina Lamy.
M. Louise Lesage.
Lucinda St-Pierre.
Blanche Brunet.
Claire Hutchinson.
Rosalie Hutchinson.
Joséphine Brett.

Cours supérieure (1ère année).

Melles Ernestine Delaunais.
Gracia Hamelin.
Parmélie Duguay.
Léontine Benoit.
Clara Mottet.
Angéline Ferron.
Hortense Godin.
Ernestine Béland.
Eugénie Belcourt.
Rébecca Brunet.
Virginie Bergeron.
Théodora Martin.
Corona Lebœuf.
Eugénie Hould.
Angéline Beauchemin.
Minnie Blanchard.

Cours moyen (2e année)

Melles Emérent. Lymburner.
Eva Lymburner.
Evelyn Hart.
Maria Ryan.
Georgianna Nobert.
Maria Denoncourt.
Corinne Dufresne.
Juliette Gervais.
Jeannette Tapin.
Emma Olivier.
M. Louise Dumoulin.
Alice Leprohon.
Odilla Gonthier.
Cécile Bergeron.
Blanche Frigon.
Florette Duguay.
Marie McLeod.
Cécile Lemay.
Alice Dumoulin.
Angéline Malhiot.
Louisella Vivier.
Bernadette Bourgeois.
Hélène Desilets.
Rose Emilie Caron.
Dora Fortin.

Cours moyen (1ère année).

Melles Odila Piché.
Clara Piché.
Blanche Guillet.
Alice Trudel.
Amanda Paris.
Zulma Lord.
Maria Bergeron.
Edouardina Gauthier.
Blanche Normand.
Anna Panneton.
Anna Maria Hamelin.
Héva Lajoie.
Alida Landry.
Héléna Bouchard.
Marie Ange Fortin.
Blanche Desrosiers.
Eva Pruneau.
Ernestine Trépanier.
Maiee Lee.

Cours élémentaire.

Melles Cécile Lassonde.
M. Anne Guilbert.
Louisa Lajoie.
Stella Dufresne.
Antonia Lord.
Marie Courteau.
Alida Bellefeuille.
Anna Sarazin.
Laure Mercier.
Gertie McKenna.
Annie Jester.
Aurore Bailey.

Blanche Marchand.
Mosa Ricard.
Nora Muns.
M. Louise Denoncourt.
Blanche Olivier.
M. Anne Pleau.
Anna Ferron.
Irma Gervais.
Cécile Nobert.
Bertha Brunelle.
Anna St-Pierre.
Victoria Masse.
Josie Jester.
Cécile Leprohon.
Marie Desmarais.
Juliette Rocheleau.

COURS PRÉPARATOIRE (1ère Division).

Melles Blanche Trépanier.
Eva Bergeron.
Alice Sylvestre.
Ida Ryan.
Albertine Olivier.
Eugénie Boudreault.
Angéline Bellemare.
Corine Bergeron.
Joséphine Dufresne.
Emma Lajoie.
Antoinette Trottier.
Maria Lajoie.
Bertha Morissette.
Julia Bondy.
Bertha Lacroix.

(2ÈME DIVISION.)

Melles Blanche Berlinguet.
Cécile Lajoie.
Nellie Ferron.
M. Louise Trottier.
Lucinda Bergeron.
Cécile Gouin.
Cécile Lord.
Eva Bondy.
Mollie McKenna.
Bernadette Martin.
Yvonne Rocheleau.
Marie Ledoux.
Marie Leprohon.
Yvonne Sylvestre.
Irène Sylvestre.
M. Rose Pothier
Léda Dufresne.
Cécile Dufresne
Fabiola Berlinguet.





Monastère des Ursulines des Trois-Rivières. (Vue de l'Ouest.)

ANNUARY

— OF —

THE URSULINE MONASTERY

— OF —

THREE RIVERS, P. Q.



1892-93

ANNUARY

—OF—

The Ursuline Monastery

—OF—

* THREE * RIVERS. *

The Ursuline Monastery of Three Rivers was founded in 1697 by Mgr de St-Vallier, the second Bishop of Quebec, who transplanted to our shores a branch from the parent stem of the great Ursuline tree, a branch which has thrown out vigorous off shoots, amidst the leaves of which God's little birds sing the praises of their Creator.

At the time of the foundation of the Monastery, Three Rivers was in its infancy, so that the establishment of the Ursulines has grown with the town, the fortunes of both being interwoven one with the other.

The letters patent of foundation, accorded by the king in council on the 31st May 1702 were signed by Louis XIV then in the height of his glory.

The little Ursuline Colony, which came from the Monastery of Mère Marie de l'Incarnation of Quebec, shared for some years the castle of Governor de Ramesay, situated upon the Platon, where it was safely protected from the Iroquois by the guns of the fort. After a while the Iroquois withdrew to their own country, and the Ursulines, having no further cause for fear, purchased the property upon which the Monastery still stands.

The situation is most agreable, the locality is quiet and favorable to the pursuit of studies. The air is extremely pure and healthy, the view extensive and beautiful. The mighty St-Lawrence flows past the shores of the Ursuline property, within a few feet of the Monastery ; the landscape to the south shows the lovely village of Ste-Angèle de Laval, framed by hill crowned heights ; to the east may be seen at a little distance the Sanctuary of the Holy Rosary, of Cap de la Magdeleine, and on a clear day one may perceive far down the river, the Point of St-Pierre les Becquets rising out of the blue water.

To the west lies the City, a portion of which is shaded by centenary willows ; to the north are fertile plains, crowned by three tiers of superb hills, rising one above another, the grandeur of their pine crested heights reaching far into the blue distance.

In short the neighborhood is distinctly rural, and the pine laden odours of the forest, mingling with the cool fresh breeze, borne along the rapid currents of the rivers St-Lawrence and St-Maurice, render it both healthy and pleasant.

The Monastery of Three Rivers is very easy of access, the quay at which the steamboats land is within a few hundred yards of its doors, and the station of the Canadian Pacific Railway is only about half a mile distant.

The play grounds of the pupils are ornamented by small groves of magnificent trees, in the shade of which, lovers of croquet may enjoy that game or others, according to their taste. Tilts, swings, a fine covered promenade, large and well kept alleys, permit the pupils to enjoy their recreations in the open air, in a place both healthy and attractive.

Verandas around the two stories of the boarding-school, enable the pupils to brave inclement weather at all seasons of the year.

The remainder of the fifty acres of land which surround the convent is devoted to agriculture. There are fine pastures, beautiful fields of wheat, a kitchen garden and an orchard: this enables the Ursulines to supply their pupils with pure milk and fresh fruit. A special attention is given to diet, as experience has shewn that better results are obtained in the study hall when the kitchen is carefully looked after.

THE BOARDING SCHOOL

Is quite separate from the Monastery, which latter the children never enter except to visit the chapel. The system of ventilation here is the best known. The building contains music-rooms, class-rooms, three large dormitories, bath rooms with hot and cold water laid on; an infirmary, a refectory, a parlour and recreation rooms. It is heated by hot water Every possible precaution is taken against fire; three stair cases placed in different parts of the building, lead from the dormitories to the basement.

The libraries contain many thousand volumes. The physical laboratories are furnished with many instruments purchased in Paris, the usage of which greatly facilitates the studies of those pupils who follow the scientific branches.

THE COURSE OF INSTRUCTION.

The aim of the Ursulines of Three-Rivers is to secure for their pupils not only an education, which will make them accomplished from a worldly point of view but also to make of them strong and Christian characters, knowing and loving the beauties of our holy religion, conforming their lives to its wise precepts, and to ensure their upholding by their own firesides the interests of their faith and of their country. The love of God, inculcated at an early age, imparts a charm to ones whole lifetime, adding to its joys and softening its sorrows.

The frequent conferences held by the Teachers permit them to agree upon the best choice of methods, to examine into the opinions of the various educational journals, to speak of the different methods of emulation, and above all to initiate beginners into the art of teaching, for it is well known that much learning does not always ensure a good teacher.

The lessons are explained beforehand in each class, and the mistress assures herself by a method of questioning whether or not the aim has been attained.

The Ursulines try to inculcate ideas in the minds of their pupils, and not mere words; they try to teach them to think, and to bring their judgment to bear upon a matter, not simply to recite a string of theses or problems.

The English course is obligatory, and particular attention is given to English conversation, but, whatever may be the importance of the study of this language in our country, they do not forget that the study of our native tongue should take precedence of all others—thus, we strive to impart a good idiom, and a correct pronounciation, and to ensure a course of reading comprising the best literature to our pupils.

LITERATURE.

This branch is taught in four classes in which the pupils study letter writing and composition. After having learned the principles of literature and of rhetoric, the pupil during the two last years of the course, studies the history of literature She confides to memory the most beautiful passages of many authors, and reads and analizes some grand poems in their entirety, such as Racine's "*Athalie*," Corneille's "*Cid*," etc.

There are annually three literary competitions corrected by a committee of examiners. The author of the best paper receives as a prize, a medal given by His Excellency the Governor General.

GEOGRAPHY.

This science is taught in all the classes by means of atlasses, maps, and globes. The mistress renders the lesson interesting by imaginary voyages, and by imparting information regarding the fauna and flora of the countries visited; a large number of views examined by aid of a stereoscope fixes in the memories of the pupils the more remarkable places of the old and the new hemispheres. The series showing the Holy Land, and the principal monuments of Paris and of Rome is very complete.

HISTORY.

History is taught in the preparatory classes by means of pictures, and in the more advanced classes by means of a universal chart where the chronology is spread before the eyes of the pupil. National history holds the first place, and to this is added the principal events of modern or contemporaneous history of other countries.

A medal given by His Honor the Lieutenant Governor, is the recompense which the most proficient scholar receives at the end of the scholastic year.

MUSIC.

This art is taught with success, the attention which the teachers give during the hours of practise, is worth a double lesson and insures progress.

Singing classes held three times a week and lessons in the gamut and musical science develop the talent as well as the taste of the pupils.

SEWING.

Two hours a week are devoted to sewing. The pupil is first initiated into the mysteries of plain sewing, hemming, over sewing, herring-boning, etc.

In the second half year, the pupil learns button hole

making and fancy work, different sorts of knitting etc, under the supervision of a mistress.

RELIGIOUS INSTRUCTION.

This study comprises, prayers, sacred history, and catechism ; Saint Augustine defines religion as a " Golden chain binding hearts to heaven."

The highest ambition of the Ursuline nun is to make a child seize in its earliest years the first link of this chain which will draw her soul to heaven. To arrive at this end and to make our holy religion known, the mistresses do all in their power to render the hour of religious instruction, the favorite hour of their young pupils. Clear and lucid explanation of the text, varied and carefully chosen examples, anecdotes, reading, instructions, recompenses, all are arranged so that this lesson may, by illuminating the intelligence and forming the heart, rest the minds of the children, lift their souls to heaven, and incline their will to well doing.

Once a week the chaplain of the Convent gives a dogmatic or moral instruction on the catechism to the pupils, and those of the four more advanced classes write out a *résumé* of it.

The prize for Christian Doctrine is given by Our worthy Bishop, it consists of a gold medal bearing the arms of Mgr Laflèche.

At the end of the Catechism lesson, and of the different exercises of the day, the pupils sing a verse of a hymn. True music, like poetry, is the sister of prayer.

It is consoling to hear the fresh young voices singing together.

The homage of my youthful heart,
The work in which I've borne my part,
Accept now Virgin Mother sweet,
And lay for me at Jesus feet.

On wednesdays and during the month of march, the pious refrain changes, they then sing :

> O ! sweet names of Joseph, of Mary, of Jesus,
> Names loved and revered and engraved on each heart,
> Come rest on our lips, and with ecstasy seize us,
> Preside o'er the classes in which each has a part.

THE GOVERNMENT.

The Government of the school is essentially maternal. In order to obtain punctuality and exactitude to the rule, recompenses are given to the pupils. The marks for good conduct, obtained weekly, give the pupil a right to a rose every month, these roses form a crown of honor at the end of the scholastic year.

All the pupils are desirous of carrying home this evidence of filial affection to their parents.

Devotion to the Sacred Heart of Jesus is widely spread among the pupils and the associates of the Apostolate of Prayer fill the leaves of their *Trésor* with zealous solicitude.

The Congregations of the Children of Mary, of the Holy Angels and of the Infant Jesus have each their councils, their badges, and their respective banners, which they display in the processions.

For all appertaining to the Toilet, cleanliness and simplicity are required. A uniform costume has been adopted so as to militate against the extravagance which has been the ruin of many families, and which cannot but develop a useless vanity.

The scholastic year is divided into two parts : the first term opens on the first tuesday of september and ends with an examination held at the end of december. A bulletin of the result is addressed to the parents or guardians of the pupils.

The second examination is held at the end of the scholastic year and is followed by the solemn distribution of prizes, medals and crowns.

The pupils of the graduating course receive the first year a silver medal, and the second year a diploma and a gold medal. Those who have attained their eighteenth year receive also a certificate of proficiency after having passed an examination before the school-board of this city.

Experience has shown the advantage of placing the pupils in divisions, each division having its respective mistress.

The SENIOR division is composed of the older girls, the INTERMEDIATE of those under fourteen, and the JUNIOR circle of the little ones.

THE SYSTEM OF MARKS.

This has been successfully employed since 1885-86, when it was given to the Ursulines by the Rev. M. E. R. Caisse of the Seminary of Three-Rivers.

The pupils can receive one hundred marks at the end of the week, allowing two thirds of the notes for the different written exercises, and one third for the lessons said from memory.

The attendance of the pupil is marked by a cross in the three first columns. " Excellence " in application is marked at the end of the week by an A which is known as " A crowned." " Good " is signified by a small " A " and " Bad " by A underlined.

The average of class notes is marked under the total.

Every Monday the Mistress General reads the weekly report of the notes aloud in the different class-rooms.

At the end of the month the names of the four pupils who stand highest are written upon the Honor Roll which hangs in the Parlor.

Each pupil should be provided with the following articles, in addition to the costume, which consists of a black dress and a white dress :

6 Chemises.
4 Nightgowns.
2 Flannel petticoats.
6 Pairs of cotton stockings.
6 Pairs of wollen stockings.
6 Table Napkins.
6 Towels.
1 dozen pocket handkerchiefs.
1 Black net veil.
1 White net veil.
1 Knife and fork.
1 Soup spoon.
1 Tea spoon.
1 Tumbler.
1 Toilet box.
1 Work-box.

TERMS :

Board and tuition for the scholastic year	$64.00
Use of bed	7.00
Washing	10 00
Lessons on the Harp	30.00
Lessons on the Piano	24.00
Lessons on the Harmonium	4.00
Lessons in Singing	20.00
Lessons on the Guitar	10.00
Drawing and painting	8.00
Medical attendance and medecine	3.50
Graduating course	9.00

The scholastic year is divided into four terms payable in advance.

No reduction is made in case of absence.

COURSE OF STUDIES

GRADUATING COURSE

Second year.

Review of general subjects. Geometry, Physic, Chemistry, Mineralogy, Geology, Botany, Type-writing, Stenography, Telegraphy, Lineal Drawing.

First year.

Ancient History, Roman History, Geography, Map-drawing, Astronomy, Composition, Versification and poetry, History of Literature, Logic, Zoology, Stenography, Arithmetic, Algebra, Book-Keeping, Problems on the Celestial and Terrestrial globes, Writing, Lexicology, Mechanical drawing.

SUPERIOR COURSE

Second year.

Grammar and Geography in the higher grades, Map-drawing, Arithmetic, Book-Keeping, Modern History, The Catechism of perseverance, Literature, Epistolary Style and Composition, Mythology, Writing, Mechanical Drawing, Stenography.

SUPERIOR COURSE

First year.

Grammar, Geography, Map-drawing, Stenography, Arithmetic, History of the Middle Ages, Epistolary Style; Literature, Writing, Mechanical Drawing, Catechism of perseverance.

INTERMEDIATE COURSE

Reading, Grammar, Geography, Map-drawing, Arithmetic, Canadian History, Writing, Catechism, Epistolary Style, Catechism of perseverance.

ELEMENTARY COURSE

Reading, Grammar, Sacred History, Geography, Map-drawing, Writing, Mechanical Drawing, Catechism, Canadian History, Arithmetic.

PREPARATORY COURSE

Catechism, Reading, Rudiments of Grammar, Sacred History (taught by means of pictures) Rudiments of Geography, Numeration and the Multiplication tables.

TEXT-BOOKS

History of Canada.—Garneau.
Ancient History.—Courval.
Roman History.—Courval.
History of the middle Ages.—Courval.
Modern History.—Courval,
Astronomy—The Ursulines.
Natural History (Zoology).—Drioux.
Chemistry—Steele.
Geology.—E. Laflamme.
Botany.—E. Laflamme.
Canadian Flora.—L'abbé Provencher.
Writing —Langlais.
Book-Keeping.—Bryant and Strattons.
Physics.—Ganot.
Physics.—Steele.
Mineralogy.—K. Laflamme.
Sacred History.—(Illustrated).
Type-writing.—Densmore manufacture.
Stenography.—Duployé's method.
Telegraph.
Mechanical Drawing.—Templé.
Logic.—The abbé Sylvain.
Mythology.—Emma Morel.
Hygiène —Dr. J. S. Desroche.

ENGLISH COURSE

ADVANCED COURSE.

The pupils follow the eighth grade and take special lessons for sciences.

EIGHTH GRADE.

Reading —Selections from English and American poets.

Grammar.—Review of text-book, Prosody included.

Dictation.

Elocution.

Composition.—Select themes.

Universal History.

SEVENTH GRADE.

Fifth Reader.

Dictation.

Grammar.—Review of text-book to Prosody.

Analysis.—Complex and compound sentences.

Composition.

History of England.

SIXTH GRADE.

Fifth Reader.

Spelling.

Grammar.—Syntax.

Translation.—Dictionnaire de la conversation.

Literature.

Parsing.

Analysis

Composition.

History of the United States.

FIFTH GRADE.

Fifth Reader.
Spelling.
Grammar.
Translation.
Literature.
Parsing.—Diagrams.
Analysis.
Composition.

FOURTH GRADE.

Fourth Reader.
Spelling.
Composition.—Letter writing.
Parsing.—Diagrams.
Grammar.
Literature.—Style.
Translation.
Bible History.

THIRD GRADE.

Reading.—Third Reader.
Spelling.—Dominion Speller
Translation.—Dominion Phrase-book.
Composition.—Reproduction on slates of stories.
Grammar.—First elements.

SECOND GRADE.

Reading.—Second Reader.
Spelling.—Dominion Speller.
Translation.—Dominion Phrase-book.
Object lessons.—Lessons with objects and pictures to cultivate expressions.

FIRST GRADE.

Reading.—Oral lessons, from cards and blackboard, using the word and sentence method. After two months use the First Reader.

Spelling.—Words from Reader by sound and letter.

Numeration.—Writing numbers up to 100.—Exercises in addition, substraction and division.

Object lessons.—Lessons by means of objects and pictures.

Writing —On slates and black-board of lines and simple figure.

Music.—Singing by note.

Ora lcatechism—First Chapter, principal articles of Faith ; prayers and preparation for confession.

TEXT-BOOKS.

Reader.—Sadlier's Excelsior series.
Speller — "
Grammar.—Brothers of the Christian schools.
Literature.—Westlake.
Literature —Jenkins.
Rhetoric.—Adams Sherman Hill.
Compendium of History.—Kerney.
Natural Sciences.—Steele's series.
Geography.—Sadlier.
Catechism.—Rev. P. Collot.
Logic,—Doublet.
Mythology.—Kerney.
Elocution.—Charles Bell.

MUSIC

First Division.

Classic Music : Beethoven, Chopin, Mendelshon, Haydn.

Transposition.

Second Division.

Sonatas : Mozart, Clementi.
Musical Catechism—Aerts.
Difficult pieces.

Third Division.

The major and minor scales.—Harmony.
Rapid execution—Jousse's Catechism.

Fourth Division.

Technical exercises—Major scales—Chords
Harmony—Bertini's studies—Jousse's catechism.

Fifth Division.

Technical exercises—Scales—Chords—Harmony.

ACADEMIC HONOURS.

With diploma have been awarded since 1875 to the following young ladies :

1875

Mesdemoiselles Mary Hogan, Georgine Lassalle, Kate Kelly and Mary Dunn.

1876

Miss Aggie McDougall.

1877

Mesdemoiselles Herminie Héroux, Louisa O'Keefe, Elmire Gaudet, Maggie Cavanagh, Joséphine Frigon.

1878

Mademoiselle Emma Beaudoin.

1879

Mesdemoiselles Lucinda Godin, Rosa Tapin, Alice McDougall, Mamie Vanasse, Ellie O'Keefe, Bertha Genest, Florette Genest and Jessie McFarlane.

1882

Mesdemoiselles Maggie McFarlane, Marie Létourneau, Marie Toupin, Célina Vanasse.

1883

Mesdemoiselles Charlotte Tessier and Alexandra Saucier.

1884

Mesdemoiselles Alice Godin, Cécile Morissette, Flore Beaumier, Ammie Lupien.

1885

Mesdemoiselles Léda Genest, Mary Norton, Angéline Tapin, Maria Turcotte.

1886

Mesdemoiselles Stella Désilets, M. L. Fleury, Sophie Dénéchaud, Rosa Godin, Joséphine Paradis, Elise Lord, Mélanie Cyrenne, M. Louise Dostaler, Maria Nault.

1887

Mesdemoiselles Alphonsine Rousseau, Joséphine McCaffrey, Emilina Caron, Marie Désilets, Cordélie Vanasse, and Winnie Roberts.

1888

Mesdemoiselles Ombellina Pratte, Concorde Arcand, Octavie McNeil, Célestine Savoie, Alice Frigon, Ada Auger, Marie-Louise Camirand.

1890

Mesdemoiselles Lillie Hébert, Albertine Duval, Eugénie Godin;—Mademoiselle Godin died in the month of May; the day of the distribution of the prizes, her diploma and medal veiled in white *crêpe*, were sent to her family.

1891

Mesdemoiselles Emma Mayrand, Anna Dénéchaud Albertine Lefebvre.

1892

Mesdemoiselles Marie-Louise Lamy, Cécile Godin, Bertha Paquin, Eva Belcourt, Charlotte Frigon, Marie-Louise Lesage and Maie McCann.

1893

Mesdemoiselles Marie-Louise Caron, Bibiane Drouin, Léda Dufresne, Amélia Charland, Marie-Anne Gill, Bibiane Dostaler and Georgiana Aubry.



MEDALS

Given by Their Excellencies the Governors General, 1880, By the Marquis of Lorne, to Mesdemoiselles Flore Caron, and Maud Miller.

1884, By the Marquis of Lansdowne, to Mesdemoiselles Alice Godin, Mary Norton and Flore Lajoie.

1885, By the Marquis of Lansdowne, to Mesdemoiselles Angéline Tapin and Maria Turcotte.

1886, By the Marquis of Lansdowne, to Mesdemoiselles Stella Désilets and Rosa Godin.

1887, By the Marquis of Lansdowne, to Mademoiselle Alphonsine Rousseau.

1888, By Lord Stanley of Preston, to Mademoiselle Alice Frigon.

1889, By Lord Stanley of Preston, to Miss Mary McDonald.

1890, By Lord Stanley of Preston, to Mademoiselle Albertine Duval.

1891, By Lord Stanley of Preston, to Mademoiselle Anna Dénéchaud.

18 By Lord Stanley of Preston, to Mademoiselle Marie-Louise Lamy.

Medals given by their Honours the Lieutenant-Governors.

1885, By the Hon. R. Masson, to Mademoiselle Angéline Tapin.

1886, By the HON. R. MASSON, to Mademoisselle Marie-Louise Dostaler.

1887, By the HON. R. MASSON, to Mademoiselle Marie Désilets.

1888, By the HON. AUGUSTE REAL ANGERS, to Mademoiselle Concorde Arcand.

1889, By the HON. AUGUSTE REAL ANGERS, to Mademoiselle Sara Hould.

1890, By the HON. AUGUSTE REAL ANGERS, to Mademoiselle Eugénie Frigon.

1891, By the HON. AUGUSTE REAL ANGERS, to Mademoiselle Marie-Louise Béland.

1892, By the HON. AUGUSTE REAL ANGERS, to Mademoiselle Marie-Louise Caron.

The Medal given by the Hon. Arthur Turcotte

WAS WON IN

1889, By Mademoiselle Marie-Louise Turcotte.

1890, By Mademoiselle Lillie Hébert.

1891, By Mademoiselle Bibiane Dostaler.

1892, By Mademoiselle Marie Anne Lesage.

The Medal given by His Lordship Monseigneur Lafleche

FOR RELIGIOUS INSTRUCTION WAS WON IN

1891, By Mademoiselle Bertha Paquin.

1892, By Mademoiselle Marie-Anne Lesage.

The Medal given by the Rev. Mr Jourdain

WAS WON IN

1892, By Mademoiselle Cécile Godin.



Gifts to the Community

The dower of two novices.................. Rev E. Bois.
A silver candle stick...................... Mgr Laflèche.
A picture of Venerable mother Marie de l'Incarnation...................... The Ursulines of Quebec.
A picture of the Cologne Cathédrale.......... M. H Balcer.
A way of the Cross...................... Mrs Moses Hart.
Silver lamp and altar set.................... The American pupils of 1872.
Silver lamp.............................. The Vinet family.
Silver lamp.............................. Dr Bourgeois.
Silver lamp.............................. Mrs. L. F. T. Buisson.
Silver lamp.............................. Mme Polette.
Lamp. .... Mr Lucien Lajoie.
Handsome Bouquets for the altar............ Mrs. Ross.
Handsome Bouquets for the altar............ Madame Laroque.
Crystal Chandelier for the Sanctuary......... The Larue family.
Statue of the Sacred Heart.................. The old pupils in 1883.
Statue of our Lady of the Sacred Heart....... Mlle Rochon.
Statue of the Sacred Heart.................. Rev. M. Hyacinthe Trahan.
Statue of St Joseph........................ Mr. Arsène Robichon.
Statue of St. Joseph........................ Mme Grenier.
Statue of our Lady of Lourdes.............. The Graduates of 1887.
Statue of the Immaculate Conception (a monument)................................ Mrs James Flannery.
Magnificent altar cloth..................... Mrs. Charles Forsyth.
Trimming for altar cloth.................... Madame de la Vallée-Poussin.
Medalion in mother of Pearl................ Mrs. William Okeefe.
China plate—hand painted. Souvenir of a voyage to British Columbia.................. Mgr Laflèche.
Samples of stones from Vesuvius............ Rev. M. J. E. R. Caisse.
Crucifix made from the wood of the mount of Olives, inlaid with relics of the Saints ...... Rev. M. N. Caron.
Portrait of Leo XIII (souvenir of a voyage to Rome)................................ Rev. M. L. Richard.
Another portrait of His Holiness............. Rev. M. H. Baril.
The Sacred Heart of Jesus.................. Rev. M J. E. R. Caisse.
Picture of Our Lady of Perpetual Help........ Rév. L Garceau, S. J.

Picture of St. Ignatius and St. François Xavier. Rév. P. Grenier, S. J.
Portfolio, file and scrap-book................Rev. M. N. Charland.
Silver candlesticks for the altar..............Mr. L. E. Lupien.

GIFTS TO THE LIBRARY.

La vie de Mgr Laval...........................Mgr Laflèche.
Dictionnaire de Vorrepierre.................Mgr Caron.
Journal of Mgr Plessis (Manuscript)...........Mgr Laflèche.
La vie de Mgr de Nancy.....................The abbé Daniel. S. S.
Les Bourgeois de la Compagnie du N. O......The Hon. R. Masson.
L'esprit de la Mère Emilie de Rodat.........Le Vicomte de Richemont.
The Archives of Canada (1891)..............Douglas Brymner.
History of England (7 volumes)............R. M. Luc Trahan.
Lives of the Saints (7 vols.)................. " " "
Lettre de M. l'abbé de Guerne...............Mgr C. O. Gagnon.
The Works of Mgr Gay.....................The Rev. Chancellor Béland.
La vie de saint Augustin.................... " " " "
Annuaire du Séminaire des Trois-Rivières.....Le Séminaire.
Immolation et Charité......................Rev M. Chapdelaine.
The calendar of the University of Ottawa.....Rev. P. Harnois .O. M. I.
En racontant.............................M. J. U. Gregory.
Ma Cure d'eau............................M. Charles Burroughs.
Vivez ainsi............................... " "
A record of Canadian historical portraits......M. A. C. de Léry MacDonald.
Collections of Directories..................M. L. U. A. Genest.
Voyage à Jérusalem.......................M. N. Bureau.
Le comte de Paris.........................M. Ernest Gagnon
Le bienheureux de la Salle..................The Christian Brothers,
La vie du P. Lacordaire.....................M. Georges Caron.
Catalogues (Parliamentary Library)..........M. Joseph Caseault.
The calendar of Morin's College.............
The calendar of the Presbyterian college......
Chronique trifluvienne......................M. Benjamin Sulte.
Géologie du Canada....................... " " "
Histoire de St-Frs du Lac................... " " "
Dictionnaire du langage des nombres.........M. Lucien Lassalle.
Une page d'histoire........................ " " "

Le Sténographe Canadien.................... M. Eugène Godin.
Jacques Cartier.............................. Madame Berlinguet
Les œuvres du Père Fougeray, S. J........... Mde Ludovic de la Vallée Poussin
Amour à Jésus-Christ. (Canticles)............ " " " " "
Deux Voyages sur le Saint-Maurice........... M l'abbé J. Prince.
Garcia Moreno............................... M. P. V. Ayotte.
Noces d'or de la Mère du Sacré-Cœur......... The Ursulines of Boulogne sur mer
Glimpses of the Monastery.................. The Ursulines of Quebec.
La vie de saint François d'Assise............. Madame Léopold de la Vallée.
Auguste Marceau.......................... " " "
The Home Library........................ Mother Bernardine and Sr Angela.
Moral and religious poems.................. The Ursulines of Pittsburgh.
Annual catalogue.......................... " " "
The life of St Paul of the Cross.............. The Ursulines of Chatham.
The Perfect Religious...................... The Ursulines of Waterville.
The Mistress of Novices.................... " " "
La véritable épouse de Jésus-Christ........... M. Frank Pelletier.
Recueil de Méditations..................... Mlle Lucille Pelletier.
Retraites Mensuelles........................ Les Religieuses du P. Sang.
Cartographie................................ Les Religieuses de la Congrégation de N.-D. de Montréal.
La vie de Ste. Elisabeth de Hongrie.......... Mrs. Charles Forsyth.
Vercruysse meditations...................... Mrs James Flannery.
La vie et les œuvres de la B M. Marie......... M. Godfroy Lassalle.
Whittier's poems.......................... Mrs. Julia Strong.
Faber's works............................ " " "
Longfellow's poems....................... " " "
Traité de la vie intérieure.................. Mde Romuald Fortier.
La Somme Eucharistique.................... " " "
La Journée Religieuse...................... Madame Jannery.
La véritable épouse de Jésus-Christ.......... Mlle Emma Marcotte.
Poésies choisies de Fréchette................ Mlle Elise Larivière.
La vie de la sainte Vierge................... Mlle Mary Parmenter.
La vie du P. de Ravignan.................. Mlle Nina Piché.
L'esprit de sacrifice....................... " " "
Méditation du P. Hamon.................... Madame Brunelle.
Tout est là................................ Mlle Malvina Brunelle.
The devotional Treasury.................... Mlle Nellie Madigan.

Odes et ballades de Victor Hugo............. Mlle Alice Frigon.
The Blessed Sacrament..................... Mlle Ida Mcgrath.
La vie de sainte Cécile..................... Mlle Ruth Crawshaw.
The Blessed Sacrament..................... Mlle Birdie Hutchinson.
Albums .... The pupils of the Graduating Course of 1892.



OUR MUSEUM

The Zoological museum possesses many very valuable specimens given by Mr. J. U. Gregory of Quebec.

We have but lately commenced collecting for our museum which can only grow with the lapse of years and by the generosity of our friends, and the friends of science.

Our thanks are due to the Hon. Arthur Turcotte, to Mr Joseph Caseault, to Mrs Hall, to Mrs Parmenter, to Mrs R. Cooke, to Mademoiselle Vinet, to Mlle Flore Caron, and to many other old pupils from whom we have received gifts.

We shall always be most happy to receive all kinds of specimens or curiosities, medals, coins, antiquities, &c., that may be sent to us.



TO MRS. FLANNERY.

(born Hattie Rogers.)

Mid the flow'rs of our Grove, thy sweet gift shall rest,
As an off' ring of love to our Mother benign—
Dear child of our "Alma" mayst thou be e'er blest!
Is "the Ursulines' pray'r" at this "hallow'd Shrine."

And oft, in the Eve, when the Sun of the West
Has gilded the trees of "our Avenue" green—
Oh! then, shall our "Mother Immaculate '—blest!
Hear the hymns that salute Her—"Lady" and "Queen"—

Of thy "Alma" whose flow'rs shall sweetly entwine
"The Gift" of thy love to our mother benign—
God bless thee dear child, may He guard thee for e'er,
And give thee "all good" is the Ursulines' pray'r.



THE URSULINE'S HYMN

— TO —

"OUR LADY" AND "QUEEN."

Lady and Queen of our Verdant Grove
Oh! lend thine ear to thy childrens' pray'r,
We come, Sweet Queen to thy Sacred Shrine,
The love of our hearts to offer there. (*bis*)

Our joys and our sorrows now we bring—
To thee—our "Sweet Mother" ever blest,
At thy Sacred Shrine we all now kneel,
To seek from thy Heart—joy, peace and rest. (*bis*)

Lo! Angels list, as our pray'r ascends
To thy throne Sweet Lady and our Queen.—
Look then, with love on thy children here,
And bless thy Shrine on the Cloister'd green. (*bis*)

GENERAL CHORUS.

Forte. { O Mary Immaculate, Queen benign.
When list to the pray'r of the Ursuline
(pp.) List! list to our prayer."